

## DIN EN ISO 10656



ICS 25.160.30; 29.180

Ersatz für  
DIN ISO 10656:2016-11

**Widerstandsschweißeinrichtungen –  
Transformatoren –  
Integrierte Transformatoren für Schweißzangen (ISO 10656:2016);  
Deutsche Fassung EN ISO 10656:2021**

Resistance welding equipment –  
Transformers –  
Integrated transformers for welding guns (ISO 10656:2016);  
German version EN ISO 10656:2021

Matériel de soudage par résistance –  
Transformateurs –  
Transformateurs incorporés pour pinces à souder (ISO 10656:2016);  
Version allemande EN ISO 10656:2021

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS)

## **Nationales Vorwort**

Der Text von ISO 10656:2016 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 44 „Welding and allied processes“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 10656:2021 durch das Technische Komitee CEN/TC 121 „Schweißen und verwandte Verfahren“ übernommen, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 092-00-12 AA „Widerstandsschweißen (DVS AG V 3)“ im DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

|               |       |                                     |
|---------------|-------|-------------------------------------|
| IEC 60417-DB  | siehe | IEC 60417-DB Bildzeichen-Datenbank* |
| ISO 1302      | siehe | DIN EN ISO 1302                     |
| ISO 5826:2014 | siehe | DIN EN ISO 5826:2014-07             |

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN ISO 10656:2016-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) europäische Übernahme und Überführung der DIN ISO in eine DIN EN ISO;
- b) redaktionelle Überarbeitung.

### **Frühere Ausgaben**

DIN ISO 10656: 2006-02, 2016-09, 2016-11

---

\* Die Bildzeichen-Datenbank der IEC 60417 ist eine webbasierte Anwendung und ersetzt die gedruckte Norm. Ein Zugriff kann über den IEC-Normen SHOP erfolgen.

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

DIN EN ISO 1302, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) — Angabe der Oberflächenbeschaffenheit in der technischen Produktdokumentation*

DIN EN ISO 5826:2014-07, *Widerstandsschweißeinrichtungen — Transformatoren — Allgemeine Anforderungen anwendbar für alle Transformatoren (ISO 5826:2014); Deutsche Fassung EN ISO 5826:2014*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Widerstandsschweißeinrichtungen —  
Transformatoren —  
Integrierte Transformatoren für Schweißzangen  
(ISO 10656:2016)

Resistance welding equipment —  
Transformers —  
Integrated transformers for welding guns  
(ISO 10656:2016)

Matériel de soudage par résistance —  
Transformateurs —  
Transformateurs incorporés pour pinces à souder  
(ISO 10656:2016)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. Dezember 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

## Inhalt

|                                                              | Seite |
|--------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....                                   | 3     |
| Vorwort .....                                                | 4     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                    | 5     |
| 2 Normative Verweisungen .....                               | 5     |
| 3 Maße und Merkmale der Transformatoren .....                | 5     |
| 4 Zusätzliche Ausrüstung .....                               | 10    |
| 4.1 Errichten einer Erdung .....                             | 10    |
| 4.2 Überhitzungsschutz .....                                 | 10    |
| 4.3 Ausgangsstrom-Abtastspule .....                          | 11    |
| 5 Kennzeichnung .....                                        | 11    |
| 5.1 Allgemeines .....                                        | 11    |
| 5.2 Leistungsschild .....                                    | 11    |
| 5.3 Farbe der äußeren Oberfläche .....                       | 11    |
| 6 Bezeichnung .....                                          | 12    |
| 7 Prüfbedingungen .....                                      | 12    |
| 7.1 Typprüfungen .....                                       | 12    |
| 7.1.1 Mechanische Festigkeit .....                           | 12    |
| 7.1.2 Dynamische Prüfung der Ausgangsklemmen .....           | 13    |
| 7.2 Thermische Prüfung (Typprüfung) .....                    | 13    |
| Anhang A (informativ) Sekundärstrom und Einschaltdauer ..... | 14    |
| Literaturhinweise .....                                      | 15    |